

Szerkesztőségi iroda:

Nagybcskerek, Zápolya-u. 1.
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybcskerek, Zápolya-u. 1.
hová a hirdetések, az előfizet-
ések és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások inté-
zendők.

Telefon-szám 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: Dr. BRÁJER LAJOS.

Előfizetési árak:

Egész évre — — — — 24 K
Félévre — — — — 12 K
Negyedévre — — — — 6 K
Egy óra — — — — 2 K
— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadhat-
nak el. Azonkívül az össze-
hirdetési irodákban.

Megjelenik vasár- és ünne-
pnapok kivételével mindennap
délután 5 órakor. ■■■■■

Nagybcskerek, 1913.

XLII. évfolyam, 90. szám.

Szombat, április 19.

Uj koalíció.

— április 19.

A képviselőháznak néhány hét múlva megnyitandó üléseit mozgalmas, vagy ha úgy tetszik hangos eszmecsere előzik meg az ellenzéki sajtóban. Elült egy kevéssé a panamáról szóló cikkezés, mert egyik-másik honatyja megjedte az esetleges leleplezéstől és így most megint előtérbe nyomul a követendő taktika kérdése. A régi ismert jelszavak hangoztatása, a kitarítás, a végkimerülésig folytatandó harc még itt-ott felhangzik, de felmerült újlag a koalíció lehetősége is.

Nem egyszer tárgyaltuk lapunk hátsólapjain is a pártok egyesülésének a lehetetlenségét és céltalanságát, de szükséges, hogy a kérdést ismét megvilágítsuk. Az ellenzék célja, hogy a kormányt megbuktathassa. Ennek a célnak elérésére tömörüljenek az ellenzéki pártok, akárcsak ideiglenesen is — egy párttá, hogy a közeljövő feladatait megoldja, anélkül, hogy elveit bárki megtagadná. Ez tehát, úgy látszik, a néhai koalíció feltámadása lenne, hatvanhetes alapon, de a negyvennyolcas jelszavakhoz való ragaszkodással s megismétlésével mindannak a politikai immoralitásnak és zürzavarnak, ami ebből a szerencsétlen párosításból az első koalíció idején fakadt.

A közös ellenzéki program első sorban a választási törvénynek a megalkotása. Az új törvényben a korhatárra való rendelkezéseket kellene módosítani, de hogy miképpen, ezt még csak ezután kellene megvitatni az ellenzéknek. A program második pontja volna a házszabályok módosítása. Azt elismerik az ellenzéki vezérférfiak, hogy a választói jog kiterjesztése folytán a régi házszabályok nem maradhatnak meg és azt is, hogy helyes a költségvetésnek külön szabályok szerint való tárgyalása, de egyes árnyalatokban más reformot kívánnak, mint aminőt a mostani többség megalkotott. De hogy mik lesznek ezek a különbségek, azokról még hallgatnak.

Az ellenzék a főrendiházzal sincs megelégedve, mert ez elfogadta a kormány javaslatát. Mit akarnak? Választott felsőházat, szenátust? Ha pedig alapjában véve megmarad a főrendiház mai szervezete, akkor a demokratikus iránynak mégis csak az olyan felső tábla felel meg legjob-

ban, amely minél kevésbé akadályozza meg a népképviselőházból kikerült alsóház akaratának az érvényesülését.

A pókhálónál is vékonyabb fonállal akarják összefűzni, egyesíteni az ellenzéknek nagyon is szerte-húzó töredékeit s úgy megerősíteni, hogy ez a szövetség megsemmisítse a mai rendszert és magához ragadja a közhatalmat. Ez a programkeresés élénk világot vet az ellenzék helyzetére, melybe elhibázott taktikája, elvesztett harcai után jutott. Az ellenzéknek ma nincs határozott programja, politikai küzdelme a nagyközönség szemében közömbössé vált s ha ez tovább is így tart, szerepét végleg eljátszotta.

Mindezen azonban nem segíthet a koalíció s nem a fent említett programmal, hanem egyedüli orvoslása az, ha az ellenzék visszatér a rendes parlamenti működéshez, ellenőrző, bíráló és eszmekeltő hivatásához.

Városi közgyűlés.

— A tárgysorozat. —

Nagybcskerek, április 19.

Nagybcskerek város képviselőtestülete, mint már jelentettük, április 21-ikén hétfőn d. u. 3 órakor közgyűlést tart.

A közgyűlés tárgysorozata a következő:

1. A m. kir. pénzügyminiszter leirata a város kerülete beosztása tárgyában.
2. A m. kir. honvédelmi miniszter leirata a katonai gyakorló-tér céljára kisorsítandó terület tárgyában.
3. A törvényhatósági bizottság jóváhagyó határozata az 1913. évi költségvetés tárgyában.
4. A városi tanács javaslata a vadászterület bérbeadása tárgyában.
5. U. a. javaslata pirszenszükséglet beszerzése tárgyában.
6. U. a. jelentése az április havi pénzügyi szükséglet tárgyában.
7. U. a. javaslata a létesítendő leány-javító-intézet segélye tárgyában.
8. U. a. javaslata a nem róm. kath. főgymn. hitoktatók jutalomdíja tárgyában.
9. Hivatalos jelentés a február és március havi pénztárvizsgálatról.
10. Hivatalos jelentés a virilis meghatalmazások tárgyában.
11. U. a. javaslata az esküdtképes egyének összeírása tárgyában.
12. A főgymn. iskolaszolgák kérvénye családi pótlék iránt.
13. Özv. Brunet Józsefné kérvénye a férje által élvezett kegydíj meghagyása iránt.
14. Girch Adolf kérvénye 6 heti szabadság iránt.
15. Gaál István kérvénye a telkm átvonuló O-Bégameder átengedése iránt.

16. Hivatalos jelentés az utcai személt elhelyezése tárgyában.

17. Stagelschmidt József kérvénye a létesítendő munkástelep tárgyában. És a netán még beérkező tárgyak.

Munkástelep létesítése

Nagybcskerek.

Nagybcskerek, április 19.

Ha visszagondolok az utóbbi két esztendő alatt lefolyt városi közgyűlésekre, nem jut eszembe semmiféle olyan hozott határozat, mely a városnak valamelyes előhaladásáról tenne tanúságot. A két iskolaépület s a vágóhid építésének elhatározása óta stagnálás állott be a közigazgatás létesítése terén s a válságos idők kikezdte gazdasági életünkben egy visszafordulási folyamat indult meg, amely egy nagy pénzügyi felszámolásában, négy jelentős iparvállalat teljes megszűnésében s többek üzemenek erős redukálásában kétségtelen kifejezésre jut.

A köznek érdekét vélem szolgálni akkor, amikor ilyen körülmények között alanti indítványomat megteszem, mely meggyőződésem szerint, elfogadása esetén, a város legcsekélyebb megterhelése nélkül, egy jelentős lépéssel való előrehaladását jelentené s melyre ezton is fel óhajtom hívni a t. képviselőtestületi tagok figyelmét.

Az indítvány a következő:

Tekintetes Városi Képviselőtestület!

A városi képviselőtestület legutóbbi közgyűlésén tárgyalásra került volt egy indítványom egy létesítendő munkástelep tárgyában, melyet azonban a tek. Városi Képviselőtestület nem tett magáévá, illetőleg annak többsége azt leszavazta. Tekintettel azonban arra, hogy azon munkástelep létesítése a várostól semminemű anyagi áldozatot nem igényelt, nem hihettem, hogy a leszavazásnak oka a tek. Városi Képviselőtestület többségének, egy ilyen nagyobb horderejű szociális létesítmény megvalósítása iránti érzéketlensége lenne, meg lévén továbbá győződve arról, hogy az, amellyel a létesítés a mai teljes gazdasági pangás mellett a helyi iparnak is jelentékeny támogatást nyújtana, a vele járó egészségesebb munkaszonyok kialakulásával a város ipari továbbfejlődésének alapját képezné, továbbá a házakkal kapcsolatos kertgazdaság révén a közéletre kedvező kihatással lehetne, de még a városban ma érvényben levő általános házbéradó tekintetében is, a magánlakások számának emelésével, előnyös változást idézhet elő, mindezeknél fogva a multkori leszavazást más okokra kell visszavezetnem s talán nem csalódom, ha azokat abban látom, hogy:

1. az indítvány nem volt eléggé határozott alakban megfogalmazva,

2. összeköttetésben volt némileg személyes érdekekkel, bár a legcsekélyebben sem a köznek rovására.

Ezért tehát ennek megfelelően a következő módosított indítványt vagyok bátor a tek. Képviselőtestület elé terjeszteni s elfogadásra ajánlani:

Határozza el a város, hogy 50 munkástelep épít, feltéve, hogy

Kitűnő zongorák, harmoniumok és cimbalmok.

Uj raktár, javítóműhely és köcsönöző-intézet.
Olcsó árak. Részletfizetésre is.

A bécsi Stingl Testvérek cs. és kir. udvari zongora-gárnak itteni egyedüli képviselője.

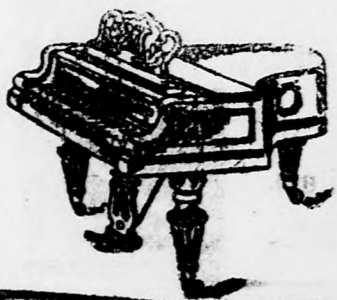
Lenhardt Antal nagybcskerek, Hunyadi-(fő-)utca.

Telefon 246.

Első délvidéki hangszer készítő raktára.

Telefon 246.

Zongora- és harmonium-hangolások és javítások szakszetesen és lelkiismeretesen eszközöltetnek.



1. az arra szükséges törlesztési kölcsönt a Magyar Földhitelintézetek Országos Szövetségétől teljes összegben megkapja;

2. ha vagy az 1907. évi XLVI. t.-c. alapján, az állami költségvetésben gazdasági munkaházak építésének előmozdítására engedélyezett évi hitelből, a megfelelő segélyt, a földművelésügyi minisztertől, vagy amennyiben azok csak mint ipari munkaházak volnának figyelembe vehetők, miként pl. Temesvár városnál, a hozzájárulást a kereskedelmi minisztertől megkapja.

Az ezek megszerzésére irányuló eljárással bizza meg a Képviselőtestület a polgármestert, a kivitel részleteinek megállapítására pedig, nevezetesen az alkalmas telek kiszemelésére és megszerzésére, annak mikénti felosztásának megbeszélésére, a háztípusok és az építkezés keresztülvitelének megállapítására küldjön ki a polgármester elnöke alatt egy bizottságot.

Bővebben indokolni ezen indítványt bizonyára felesleges szószaporítás lenne. Talán elég is rámutatnom arra az egész országban megindult ezirányú mozgalomra, melyben vármegyénk 1000 munkaházával vezet s melyben egy egyéb törvényhatóságok, mint városok, sőt községek is követik példáját, némelyek, mint pl. vármegyénk is, nem csekély áldozatot is hozva az ügy érdekében.

A szociális jelentőségén kívül városunkban még gyakorlati szempontok is indokoltá teszik ezen munkástelep létesítését, amennyiben dacára a gazdasági és ipari munkásságunk tekintélyes számának, tulajdonképpen munkásiakások nálunk nincsenek s a meglévő nyomorúságos bérházak is, amellyel, hogy a legegyszerűbb egészségügyi követelményeknek sem felelnek meg, csak nagyon gyéren vannak, ennek következtében tuldrágák s így azután nemcsak hogy állandó a panasz a munkásság részéről a lakásinség miatt, de akadályozza ez főként annak, hogy az idegenből jövő jobb munkásság nálunk állandóan letelepedhessenek.

De ha mindezt figyelmen kívül hagyunk is, maga az a tény, hogy a városnak módjában áll minden anyagi áldozat nélkül 50 családot hozzájuttatni egy-egy darabka földhöz, saját, egészséges, szép lakáshoz, mely szemben a tömeglakások büzhödt levegőjű szobáival, úgy erkölcsi, mint egészségi tekintetben mérhetlen változást, mondhatnám egy új életet jelent számukra, mondom, maga ez a tény, minden melléktekinet nélkül is, megérdemli azt a csekély támogatást, melyet a város a kölcsönnek a bankkal szembeni garantálásával nyújt.

Ha pedig tekintetbe vesszük azt, hogy a fent említett intézet, tudomásom szerint a jelen viszonyok mellett is, 35 éves törlesztésre, 94-es árfolyamon, ca. 6.50%-os utólagos félevesi részletekben fizetendő annuitás mellett adja a kölcsönt, melyhez a miniszteri hozzájárulás rendszeren 2%-ot szokott kitenni, a város által hozandó áldozat mindössze abban áll, hogy a rizikót vállalja az iránt, hogy 4.5-5%-os törlesztés mellett kap mindenkor elegendő átvevőt a házakra, kik a törlesztést pontosan fizetik. Hogy pedig ilyent egy-egy házhoz nem is egyet, hanem akár huszát is kap, az nem kétséges.

Ezek után indítványomat, mely a város fejlődése szempontjából is annak minden tekintetben előnyét szolgálja, ajánlom a tek. Képviselőtestületnek elfogadásra.

Stagelschmidt József.

NESTLÉ FÉLE
régbevált **GYERMEKLISZT**
PRÓBADOBOZT INGYEN KÜLDJ
HENRI NESTLÉ, WIEN, I. BIBERSTRASSE 112.

Műterem áthelyezés.

Ezton értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy újonnan épített és legmodernebbül felszerelt **fényképészeti műtermemet**

Korona-utca 3. sz. alá (dr. Guttmann-féle ház) helyeztem át és folyó hó 20-án, vasárnap megnyitom.

A közönség szives pártfogását továbbra is kérve, vagyok tisztelettel

CSÚZ,

KÖSZVÉNY, ISCHIAS, ASTHMA, IZZADMÁNYOK ÉS IDÜLT VESEBAJ ELLEN

VILLANYOS FÉNY-ÜRDÖK ALKALMAZTATNAK

Dr. HEINERMAN SANATORIUMÁBAN.

1590 - x.3

HIREK.

Szobámban.

Színes szőnyegek, Bordó butorok.

Csipke függönyök, képek a falon.

Egy pár kusza sor: félbenhagyott vers

A kis asztalon.

Aranykeretes, csillogó tükör

Márványán nappék és bronz-figurák.

Karcsu üvegben tavaszi szirmok,

Orgonavirág.

Régi divatu, ótkaru csillár

Virraszt fölöttem... Izzófény ragyog...

— Csókoinám ajkad csókra szomjajon

S egyedül vagyok...

Csergő Gábor.

— **Ülések a városnál.** Ma délelőtt fél 11 órakor a városházán Strósz Béla városi főjegyző elnöklésével tanács-, ipari és árvaügyi ülések voltak, amelyeken kisebb sürgős városi ipari és árva-ügyeket intéztek el.

— **Nagybeeskerek város új kerületi beosztása.** Nagybeeskerek város képviselőtestülete tudvalevőleg kimondta, hogy miután a városnak 9 kerületbe való beosztása az adókezelést nagyon megnehezíti, a negyedközségek gazdasági berendezkedésének megfelelően a város belterülete és egy kilométeren belül eső külterülete 3 közigazgatási kerületre osztassék, az egy kilométeren túl eső külterület pedig a 4-ik közigazgatási kerületet képezze. Ezek szerint az I. közig. kerület legyen a Váraljai-utcától balra, a II. kerület a Váraljai-utca-tól jobbra eső rész az ugynevezett Bikicsesl együtt mindkét helyen a Bégáig; a III. kerület a város többi része, mind-egyik a megfelelő 1 kilométeren belül külterülettel s a IV. kerület az összes 1 kilométeren túl fekvő külterületek. Erre vonatkozólag már leérkezett a pénzügyminiszter rendelete, melylyel a város határozatát jóváhagyja s így most az új kerületi beosztás fog életlépni.

— **Köszönet.** A toll alá kívánkozik a sok közül különösen egy nevelői és helyes szülői eljárás. Az iskolának erkölcsös és emberbaráti érzésekben megerősíteni célja és törekvése a reá bizott gyermekeket. A szülői házzal összhangban igen szép eredmény érhető el. Egy ilyen önmagában is szép eredményről értesültünk. A vallástani, a történelmi és irodalmi órán sok változatban esik szó arról, hogy a szegényt, az elhagyottat, az árvát szerető szívek felsegitik. Lélekemelő jelenség, ha már gyermekről halljuk ezt. A helybeli gimnáziumban van deáksegélyző-egyesület. Ez segíti a lehetőségig a szegényeket. Ahol ez az egyesület nem segíthet, ott a tanulók önmaguk és szüloik megadóztatásával. Az egyik első osztályba jár egy árvaházi fiú. E fiút szüloei engedelmével ismételt felruházta Stojkovic Iván osztálytársa. Eszünkbe jut a mi gyermekekünk, amikor mi is iskolába jártunk. E nemes érzésű fiú és szülei gondos és nemes szíve valló nevelői eljárása tiszteletet kelt. Az árvaházegylet elnöksége ezton mond hálát köszönetet az árva gyermek nevében is. (Sz.)

— **Jubiláló jegyző.** Billédről jelentik lapunknak: Főlemelő szép ünnepély keretében ünnepelte meg tegnapelőtt Billéd község közönsége Thöresz Jakabnak, Billéd község jegyzőjének huszonöt éves szolgálati jubileumát. Az előestén lampionos menétben vonult a község lakossága az ünnepelt lakása elé, hol az egész község nevében Goschy József tanító üdvözölte Thöresz Jakabot, ki meghatva mon-

dott köszönetet. Másnap reggel a község diszt öltött. A jubileumra érkező vendégek fellobogóztott utcákon haladtak keresztül. Eljött ifj. Tullies György csenei főszolgabíró, Sztojanovics György tb. főbíró és még sokan, kiket az ünnepelt-hez baráti kötelékek fűztek, vagy kik őt hivatalos teendőiből kifolyólag ismerték és tanulták becsülni. Reggel kilenc órakor nagy ünnepi mise volt a község templomában, melyet Uitz Péter esperesplébános celebrált. A templomból a község lakossága zeneszóval és a lövészegylet kíséretében a község háza elé vonult, ahol egy kis leányka üdvözölte a jubiléumát. Ezután Billéd község képviselőtestülete diszközyü- lést tartott, melyet Braun János községi bíró nyitott meg. Kellemes feltűnést keltett az a deputáció, mely Sztojanovics György tb. főbíró vezetése alatt vonult be a terembe. Sztojanovics szép beszéd keretében méltatta a jubiléum kiváló emberi erőit s a maga, valamint a deputáció részéről még számos, ily hasznos munkában eltöltött évet kívánt a meghatott jegyzőnek. Ezután valamennyien kivonultak a község háza udvarára, hol folytatták a megkezdett közgyűlést. Ifj. Tullies György főszolgabíró nagyhatású beszédet intézett a megjelentekhez s egyben méltatta Thöresz kiváló érdemeit. Ezután Becker János gyógyszerész mondott szép ünnepi beszédet, mire Thöresz Jakab meghatottan mondott köszönetet. A közgyűlés végül táviratilag üdvözölte dr. Dellimanics Lajos főispánt és Jankó Ágoston alispánt. Ezután különböző testületek tisztelegtek a jubiléumánál, majd pedig bankett volt. A szép ünnepélyt este tánc rekesztette be.

— **Leányjavító-intézet Nagybeeskerekén.** A nagybeeskereki Patronage-egylet egy leányjavító-intézet céljaira telket kért a várostól. A városi tanács javasolja a képviselőtestületnek, hogy utasítsa a tanácsot egy megfelelő telek kijelölésére.

— **Az ember végzete:** Önorvoslás már nagyon sok egyént tönkretett! Ha meg-gondoljuk, hogy a közönség milyen nagy hányada szenved gyomorhajban és szék-rekedésben, megfoghatatlan, miért nem használják a legtermészetesebb ellenszert? Itt van hazánk „Ferenc József“-keserü-vize, mely Középeurópa valamennyi ásványforrása között oldó és elvezető sokban a leggazdagabb. A valódi Ferenc József-viz hashajtó hatása tehát, ellentétben a mesterségesen készült szerekkel, már egy kis adag (átlag egy fél borospohárnyi) használata után nagy biztossággal bekövetkezik. Dr. V. Leube tanár, a német birodalom egészségügyi tanácsának világhirű tagja, megállapította, hogy a természetes Ferenc József-keserüviz semmiféle kellemetlenséget nem okoz, még akkor sem, ha véletlenül túl nagy adagokban használják. Oly esetekben is, amikor irritált belü betegről van szó, a budai Ferenc József-gyógyvízzel fájdalommen-

Telefonszám 263.

Oroszy Lajos.

tes székelés érhető el. További bizonyítványok és használati utasítás az üvegcsimkén található; gyógyszerárakban, drogériákban, valamint fűszerüzletekben is kapható. Vágja ki ezen közleményt és ismeresse meg másokkal is!

— **Meteor az időről.** Meteor jóslása április első felére bevált. Szaturnusz bolygó állásából és befolyásából vont következtetéseit, sajnos, igazolták a hideg, havas napok. Április második felére kevesebb változást jelez Meteor. 18-ika körül esapadékos jellegű időjárás ígérkezik, ezt a 20-iki holdtölte mérsékelheti, ha a felhőzetre oszlatólag hat, ha azonban ez nem történik meg, úgy 20-ikát követően is még kiadóbb esapadékok várhatunk, annyival is inkább, mivel ezt követően már csak 26. és 30-án oly bolygó állások következnek, amelyek zavarólag hathatnak az időjárásra és pedig a 27-iki lehülést hoz, ami nagyobb is lehet, miután a 30-iki is segíti ebben.

— **Hölgyek figyelmébe!** Számtalan hölgy fölkérése folytán hétfőn délelőtt és délutántól új tanfolyamot kezdek. Bárki néhány óra alatt megtanulhatja a nőruha alapszabászat minden ágát és összeállítását 15 koronáért felelősség mellett K o e h J., az Európa-szabás föltalálójánál Nagybeeskereken, Korona-szálloda termében.

— **A törökkanizsai zsidótemplom fölavatása.** Holnap avatják föl a törökkanizsai zsidó templomot. A felavatás délelőtt 11 órakor veszi kezdetét az ujonnan épült zsinagóga előtt. A felszentelésen résztvesz várhelyi dr. R o s a Izsó kir. tanácsos, az egyházközség kerület elnöke is, míg a felavató beszédet dr. R o s e n s t e i n Mór nagyikindai főrabbi fogja tartani. Az ünnepség alatt a szegedi zsidó egyházi énekkar egy része is közreműködik ősrégi zsidó egyházi dalok eléneklésével.

— **Nemesak a gazdagok kiváltsága a fürdőzés!** Minden embernek, ki egész éven át robotol, joga van néhány hétig pihenni, reumas, köszvényes vagy egyéb baját gyógyítani és szabadságát jó levegőn és szép vidéken eltölteni. Ezt a jogot úgy az állam, mint a legtöbb magánvállalat elismeri, amikor hivatalnokainak néhány heti szabadságot ad. Csak az a baj, hogy az utazás és a más helyen való tartózkodás többlet költséget nem sok ember bírja. E bajon eredményesen segít Trencsén-telep fürdőigazgatósága azért, hogy a tavaszi és őszi hónapokban, vagyis a főidény 10 hetét kivéve az egész évben, minden hivatalnoknak és ehhez hasonló foglalkozásúnak napi csekély nyolc koronáért teljes pensiót és gyógyfürdőt, vagyis iszapkezelést ad külön szobával és napi ellátással. Ilyen olcsón a mai drágaság mellett még otthon sem élhet az ember.

— **Nyersolajmotorok az összes szakmák csüszeméi részére.** A meghajtógép választásánál feltétlenül szükséges, hogy minden tekintetben a legnagyobb óvatossággal járjunk el. Nemesak a gép minőségét, hanem az üzemeltetés olcsóságát is okvetlenül tekintetbe kell venni. Bebizonyított tény, hogy manapság, különös gazdaságára való tekintettel, csak nyersolajmotor jöhet számba, mert a benzinnel utóbbi időben történt óriási áremelkedése, eltekintve a benzinüzemmel kapcsolatos pénzügyi ellenőrzés és tüzveszélytől, a benzinnel való üzemeltetést olyannyira megdrágította, hogy a benzinmotor a legköltségesebb üzemelő. Hogy a t. közönség részben maga is belátta ezen tény, bizonyítja azon körülmény, hogy alább megnevezett cég utóbbi időben 32 darab benzinmotort cserélt be nyersolajmotorokra, mely alkalommal a benzinmotorokat megfelelő értékben fizetésbe vette. A legjobb hírnévnek örvendő Climax nyersolajmotorgyárnak, Bachrich és Társa Betéti társaság,

Budapest VI., Váci-körút 59, mely az egész monarchiában az első volt, mely a kétütemű nyersolajmotorok építését megkezdte, számos évi tapasztalatai következtében sikerült oly meghajtógépet vásárra vinnie, mely minden tekintetben technikailag tökéletes és versenyen kívüli. A gyár, mely ezen kétütemű nyersolajmotort már 3 HP-tól kezdve egész 70 HP-ig építi, a kisiparosnak és gazdának, kinek legfőbbnyire 15 lóerőnél kevesebbre van szüksége, szintén alkalmat szolgáltat arra, hogy az üzeme részére egy rendkívül gazdaságos gépet szerezzen be; tudvalevő, hogy a Diesel magashyomásmotor csak 15 HP-tól feljebb építtetik. Nevezett gyárnak speciális építési osztálya van magashyomásmű nyersolajmotorok részére is és az országban felállított, kifogástalanul működő telepek bizonyítják a gyártmány kiváltságát. A motor beszerzése előtt mindenesetre ajánlatos e céggel érintkezésbe lépni, mely szívesen szolgál kívánságra díjtalanul felvilágosítással és külön részletes ajánlattal. Meg akarjuk még említeni, hogy e kiváló cég teljes cséplőszerelvényeket is szállít és a vevőknek meg van az az előnye, hogy a cséplőszerelvény gyártmányát szabadon választhatja. A mai nehéz pénzügyi viszonyokkal számítva, a gyár, melynek több mint 800 saját gyártmányu motorja van az országban, teljes megelégedésre üzemben, kedvező fizetési feltételeket engedélyez.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybeeskereki anyakönyvi hivatalban a lefolyt héten a következő bejelentések történtek:

H á z a s s á g o k. Grüner Emil ev. ref. cs. és kir. alezredes és Lehensteiner Aranka rk.

S z ü l e t é s e k: Nykl János rk. szabó, leány. — Bogdán Péter rk. napsz., fiu. — Milaskov Izidor gk. napsz., fiu. — Baimer Ferenc rk. vaskereskedő, fiu. — Vukov Lázár gk. földm., leány. — Tabacski Simon gk. napsz., fiu. — Guttenkunszt János rk., papucses, leány. — Lercz Vilmos rk. kőművesgéd, fiu. — Palatinus Pál rk. napsz., leány. — Arschinov Vitályos gk. földműves, fiu. — Verbászi József rk. állomásvizsgáló, fiu. — Sprecher Mihály rk. szabó, fiu. — Lucz Gábor rk. kocsis, leány. — Pálffy József rk. asztalos, leány. — Kerekes Julia rk., leány. — Kirtyánszky Nityetin Péter gk. földműves, fiu. — Urbán Adolf rk. szabász, fiu.

H a l á l o z á s o k. Nazdravecki András rk. 17 hónapos, aszály. — Özv. Zimony Istvánné rk. 60 éves, májrák. — Gruszling István rk. 2 hónapos, tüdőlob. — László Márton rk. 71 éves, agyaguta. — Wehninger Adél rk. 8 éves, izületi csusz. — Hoffmann János rk. 5 hónapos, tüdőlob. — Majlát Regina gör. kat. 21 éves, szívhűdés. — Kurcsi József ref. 2 hónapos, hörghurut. — Özv. Schneider Fülöpné rk. 87 éves, agykór. — Kiszela Tamásné ág. ev. 25 éves, szívbaj. — Atyin Vitályosné gk. 63 éves, tüdő-tágulás. — Wehner János rk. 77 éves, tüdőlob. — Kotték József rk. 34 éves, gümőkór. — Kirtyánszky Radován gk. 16 napos, életgyenge. — Raczkov Milorád gk. 3 hónapos, tüdőhurut. — Markovity Emil gk. 38 éves, szívhűdés. — Radivoj Iván gk. 8 éves, agyhártyalob. — Özv. Szolkovich Péter rk. 77 éves, ütőérelmeszesedés.

— **Külső használatra.** Testrészek fájdalmai, csuzos és köszvényes bajok és mindennemű gyuladások a „Moll-féle sóborszesz“-szel gyógyíthatnak biztos sikerrel. Egy üveg ára 2 kor. Szétküldés naponként utánvétellel Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udv. szállító által, Bécs, I., Tuchlauben 9. A vidéki gyógyszerárakban és anyagkereskedésekben határozottan Moll-féle készítmény kérendő az ő gyári jelvényével s aláírásával. (IV)

TAJÉKOZTATO.

Az ingyenes olvasóhelyiség és könyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 2 órától este 10-ig. Könyvtára vasárnap, szerda, péntek délután 5-7 óráig.

Városi ingyenes népkönyvtár. A volt esküdtzéki épületben. Nyitva naponként délután 3 órától 5 óráig.

A fürdő (telefonszám 118.) minden nap reggel 6 órától kezdve déli 12 óráig az urak részére nyitva van, hölgyek részére minden hétfő, szerda és pénteken déltől negyed 5 óráig délután. Ugyanazon napokon este 5-7 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délben gőzfürdő. A kádfürdő reggeltől este 7-ig nyitva.

A „Magyarországi munkások rokkant- és nyugdíjgyűlése“ nagybeeskereki fiókja minden hó 1-je és 15-ike után eső vasárnapján fogad el befizetéseket az Ellmer-féle helyiségben d. u. 3-5 óráig. — A beiratások szintén ott eszközölhetnek.

Ápr. 21. Városi közgyűlés.

Ápr. 30. Megyei áll. vál. ülése.

Május 3. Tavaszi rendes közgyűlés.

Május 4. A jegyzőegylet közgyűlése.

Szinház.

Heti műsor.

Április 19. szombat: Mexikói lány.

Április 20. vasárnap délután: A vasgyáros. Este: Aranyeső (operettjúdonság).

Április 21. hétfő: Aranyeső.

Április 22. kedd: Artatlan Zsuzsi (Küry Klára vendégjátékával.)

Április 23. szerda: Lengyel menyecske (Küry Klára vendégjátéka.)

Április 24. csütörtök: Erdészleány (Küry Klára vendégjátéka.)

Április 25. péntek: Tavaszi ünnep (színműjúdonság).

Április 26. szombat: Aranyeső.

** **Róza néni.** A színházban tegnap este a társulat jeles kórikájának, Medgyesi Erzsinek jutalomjátékául a Róza néni adták elő ismét. A darab harmadszorra már nem tudta megtölteni a színházat, de az a kevés közönség, amely megjelent, melegen ünnepelte Medgyesi Erzsit, aki ezuttal is aranyos humorral és pompás jellemzéssel játszotta Róza néni. A többi szereplők: Szécsi Ferenc, B. Czobor Gyula, Károlyi Ibolyka és Szász Anna szintén jók voltak s az előadás gördülékenyen ment.

A japánok gyakori érteke

azonnal felismerte az új

„BERSON“ gummisarok

számos előnyeit!



Japán levélhordó.

Ferdére taposás, kisiklás, fáradtság, az ízületek rázkódtatása kizárva! Bersonművek Budapest, VII.

1506-52 14

SALVATOR

kiváló bőr- és lithiumos gyógyforrás

vese- és hólyagbajoknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, vörhenynél, emésztési és lélegzési szervek hurutjainál kitűnő hatású. Természetes vasmentes savanyvíz.

Kapható ásványvízkereskedésekben • SCHULTES ÁGOST Sainyo-Lipósi Salvatorforrás-vállalat Budapest, V. Radófi-rakpart 1.

**** Küry Klára vendégszínháza.** Mezei színházgátnak sikerült f. hó 22, 23 és 24-ikére (kedd, szerda és csütörtök) megnyerni Küry Klárát, az illusztris operette-soubrettet, aki kedden Ártatlan Zsuzsi, szerdán Lengyel menyecske és csütörtökön az Erdészleány c. operettek címszerepeit fogja játszani a nagybecskereki színházban. Mindhárom előadás bérletszünetes; 50%-kal felemeltek a helyárak. Az igazgatóság ezton is kéri a t. bérlő és szelvénybérlőket, hogy sziveskedjenek helyeikről mindhárom vendégszínházra hétfőn d. e. 11 óráig intézkedni, mivel a jegyek ez időn túl eladásra kerülnek, a nagyközönség igényeinek kielégítése céljából.

Heti rovat.

— ápril. 19.

Nem tehetek róla, de konokul és állhatatosan vallom, hogy a kisvárosban nem lehet igazán előkelőnek lenni alapos és széleskörű műveltség nélkül és újra meg újra rá kell cáfolni a látszatot erősítő arra a tételre, hogy a ruha teszi az embert, hogy csak a pénz beszél, a pénznek pedig azt lehet beszélnie, amit akar és ahogyan akar. Mert, türelmes olvasóm, kegyeskedjék egy pillanatra elképzelni azt a selyembe öltöztetett, a legutolsó párisi divatnak szigorúan hódoló hölgyet, akinek finom parfümje, mint nemes apród, ezer méterre előre jelzi, hogy ő jön és kegyeskedjék elképzelni, hogy Önagysága veled szóba ereszkedik és a beszélgetés során idegen szavakat használ, úgy, hogy szédültséget, mert hamarosan kiderül, hogy eme idegenszavak főleg a bájos uriaszony részére idegenek, hogy e szavak értelméről a leghalványabb fogalma sincs, vagy hogy szomorú igazmondást kockáztassak, ő előkelősége, sajnos, nem tudja, hogy mit beszél. Ekkor te, kedves olvasóm, valóban nem fogod tudni, hogy hová tegyed most már e finom urinő előkelőségét, sőt ha cinikus lélek vagy és az ironia iránt is van érzéked: ha nem hangosan, de belülről feltétlenül nevetni fogsz és ezzel az udvariatlan külső vagy belső nevetéssel megerősítet a fenti álláspontot, amely szerint a legelegánsabb selyemruha is tehetetlen ott, ahol tudásnak és olvasottságnak nyoma sincs.

A legigazabb humor, a legderüesebb kórikum mindenkor éles ellentétekből csattan ki és ez a humor jelentkezik akkor, amikor a finom uri dáma egy kis „konzerválásra” invitál téged, azzal a megjegyzéssel, hogy mindig is az volt az „invenciója”, hogy nemesen szórakozzék. Te erre azt kérdezd magadban, miközben udvarias válaszal honorárod Önagysága mondatait, hogy miért beszél latinul az, aki nem tud arabul? Ez a kérdés azonban a kisvárosban örökké aktuális, mivel főleg a kisváros társadalmában az, amelynek soraiban a selyemruhás félműveltek ott-hon vannak és ez a társadalom az, amely a műveltségben rejlő előkelőséget akkreditálni egyáltalán nem akarja és ami ebből önként folyik: dacára a dacarandóknak, tiszteli és becsüli selymen, divaton és parfümön keresztül azt, akinél e finom cikke a lelki előkelőség pótlására hivatják. Ebből azonban az is következik, hogy a kisvárosi társadalmába a selyemruha szabad belépti jegyet élvez, az olvasottság, a tudás pedig távolról sem az a conditio sine qua non, amelynek igazán előkelő társaságban kéne lennie. Az iskolában Homerossal, Vergiliussal és a filozófia alapvető tételeivel valóban nem azért töltik meg az ifju fejét, hogy künn az életben ezzel a tudásával vezesse kettősen kereskedelmi könyveit, szerkessze sommás kereseteit, vagy mérje fel boldogabb embertársának száz holdas birtokát; és a felső leányisko-

lában sem azért adják elő Arany János életét és költészetét, mivel e nélkül később a nagytakarítás komplikált műveletét nem lehetne elvégezni. Az iskolában sugárzó meggyőződéssel arra oktat a praeceptor, hogy a műveltség magasztos lelki erő, amelynek híján vitorla nélkül hanykolódunk az élet hullámain. Hazudott volna a mi jóságos mesterünk? Aligha. De a mi jóságos mesterünk csupán a normát, a természetes állapotot tartotta szem előtt (az oktatók rendszerint javíthatatlan idealisták) és dehogy gondolt arra a kisvárosi társadalomra, amely életét nem az iskolai oktatás ideális principiuma szerint rendezte be, hanem valamely egészen más, föltötte bonyolult, egykönnyen ki sem fürkészhető rendszer szerint, amelyben az elismerés és tisztelet fogalmi egészen új veretét nyernek, amelyben a benső érték irreálissá válik, mert láthatatlan és amelyben a pénz csengése himnusz és messze esendülő harangzúgássá tömörül, mert erősen érzékelhető, az pedig, hogy a „pecunia” (pénz) lényege szerint és sokszor átvitt értelemben is — „pecus”-tól (barom) származik: a nemes társadalomra valóban nem tartozik és a pecunia miatt a pecus is a legteljesebb elismerésben részesül.

Te azonban, nyájas olvasó, e pillanatban egyesgyedül csak egyén vagy, az elgondolásnak eme perceiben a társadalom láncából kiestél és így, kedves társadalmi lény, e percben megállapíthatod magadban, hogy társadalmad megbecsülési érzéke — amint politikai nyelven újabban mondani szokás — határozottan mellékvágányokra került. Ha úgy tetszik: bánatos sóhajjal gondolhatsz vissza arra a gyönyörű időre, amikor még tanítómestered szavát szentírásnak vetted (bezzeg manapság még a szentírást sem szokás szentírásnak venni) és tiszteletreméltó ambícióval helyezted el agyadba — jövőben kamatozó tőke gyanánt — Goethét és Heinét, az oknyomozó történelmet és a kísérleti fizika összes szépségeit. Hogy most mittevő légy veled? Órizd meg mélyen agyadnak valamely rejtett zugában és teljék kedved benne, valahányszor Pénzessy Aurélie Heine „Faust”-járól tart neked mulatságos előadást és valahogy eszedbe ne jusson Önagysága fogyatékos tudását emlegetni, mivel talán még maga Goethe sem sejtette, hogy a kisvárosi társadalmának mérlegén — szemben a selyemmel és parfümmel — a szegény Margaréta valamikor könnyűnek fog találtatni, mert vagyoni viszonyait a költő tudvalevőleg nem éppen rózsásaknak festette. Amde azért társadalmon kívül, magunk között, mégis csak perhorezkáljuk a kiabáló tudatlanságot és csak benn a nagy láncban szalutálunk feszes állásban Montecuccoli híres jelszavának, amely Pénzzel kezdődik és Pénzzel végződik. Ha szegény ember: vigaszt gyanánt vedd elő a tanítómestered benned rejlő szegényes örökségét, titokban gyönyörködjél benne és hangtalanul, nehogy valaki meghallja, sugd el magad előtt, hogy azért mégis külön vagy annál a bársonnyal bélelt zsakettnél, amely ragyogó bársonybélése miatt fensőségesebben mosolyog fejednek minden láthatatlan belésén.

Te pedig, jámbor polgártársam, akitnek se tudása, se pénze, vedd fel a Szerencse fiának jól vasalt, hitelbe lopott frakkját, tanul meg a finom modor összes fortélyait és aztán — neved ki a pénzért küzködő, tudásért lelkesedő egész bolond világot!

— odi.

TÁVIRATOK.

Nemzetközi helyzet.

A montenegrói bonyodalom. — A békekötés ügye. — Albánia határai. — A tőzsde.

Budapest, ápril. 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) A montenegrói bonyodalomról ma ismét kedvezőbb jelentések jönnek, amelyek arról szólnak, hogy Montenegro rövid idő alatt mégis csak lemond Skutariról, sőt valószínűleg még ma megtörténik ez az elhatározása. A békekötés körül is kedvezően folynak a tárgyalások, úgy, hogy egyre jobban közeledik a balkáni béke.

Mai jelentéseink a következők:

A montenegrói bonyodalom.

Budapest, ápril. 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) Cettinjből sürgönyzik: Vukotics tábornok és több magasrangú tiszt ideérkezett és tanácskozott a királlyal. Ma érkeznek ide a hercegek is s azután nagytanács lesz a konakban, amelyen valószínűleg elhatározzák Skutari ostromának földadását.

Budapest, ápril. 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) Cettinjből sürgönyzik a Daily Expressnek: Mára várják Montenegro választát a nagyhatalmaknak arra a fölszólítására, hogy hagyja abba Skutari ostromát. Valószínű, hogy Montenegro bizonyos föltételek mellett engedni fog. Ma vagy holnapra azonban még ostromot terveznek a tarabosi hegy ellen.

A békekötés ügye.

Budapest, ápril. 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) Szófiából sürgönyzik: A bolgár kormány táviratilag közölte a montenegrói kormányval, hogy Szerbia és Görögország hajlandók elfogadni a nagyhatalmak békejavaslatait. A bolgár kormány felszólítja a montenegrói kormányt, hogy csatlakozzék a szövetségesek eljárásához.

Budapest, ápril. 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Londonból sürgönyzik, a szerb kormány az ellenségeskedések beszüntetése előtt azt követeli, hogy Törökország elvben tegyen ígéretet a hadi kárpótlásra nézve.

Budapest, ápril. 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) Párisból sürgönyzik: Az a terv, hogy a pénzügyi konferencia párhuzamosan tartassék a béketárgyalásokkal, mert így össze lehet kapcsolni a politikai és pénzügyi kérdések elintézését.

Albánia határai.

Budapest, ápril. 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) Belgrádból sürgönyzik: A nagyhatalmak követői tegnap adták át a szerb kormányval a hatalmak közlését Albánia északi és keleti határait illetőleg.

A tőzsde.

Budapest, ápril. 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) A mai értéktőzsdén a déli zárlatkor a vezető értékek árfolyama a következő volt: Magyar Hitel 824.65, Osztrák Hitel 632.25, Koronajáradék 82.95, Jelzáloghitelbank 437, Leszámitoló Bank 520, Hazai Bank 283, Magyar Bank 562, Rimamurányi 720, Salgótarjáni 753, Közuta Vasut 655, Villamos Vasut 369.

A trónörökös és a helyzet.

Budapest, ápril. 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből sürgönyzik: Itteni politikai körökben nagy feltűnést kelt, hogy Ferenc Ferdinánd trón-

örökös eredeti tervétől eltérőleg Bécsbe érkezett s itt több hetet tölt. A trónörökös bécsi tartózkodása a politikai helyzettel van összefüggésben. A háboru véget ér s most következik a keleti kérdés diplomáciai likvidálása és ezeknél a fontos tárgyalásoknál a trónörökös jelen akar lenni. Azonkívül az osztrák és a magyar belpolitikai kérdések is szükségessé teszik a trónörökös jelenlétét Bécsben.

A miniszterelnök Bécsben.

Budapest, ápril. 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből sürgönyzik: Lukács László miniszterelnök ma este ide érkezik és holnap kihallgatáson jelenik meg a királynál. A miniszterelnök Bécsben elsősorban a delegáció időpontjáról tanácskozik az illetékes osztrák és közös miniszterekkel. Az újonelészám fölémelését illetően a közös hadügyminiszter még nem közölte szándékait a kormánnyal s ez alkalommal fogja közölni a miniszterelnökkel. Ezuttal indulnak meg a tárgyalások is a hadügyminiszter és a kormány között a létszámemelés mértékét és időpontját, valamint a vele kapcsolatos költségeket illetően. Ezenkívül a függő közös ügyek és a külkereskedelmi kérdések is tárgyalás alá kerülnek.

A pápa állapota.

Budapest, ápril. 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mai római táviratok szerint a pápa ismét jobban van. Az éjszakát jól töltötte s reggel igen frissen érezte magát s vidám hangulatban elbeszélgetett az orvosokkal.

TŐZSDE.

(Árak 50 kilogrammonként.)

Buza (áprilisra)	10 79
Buza (májusra)	10 90
Buza (októberre)	11 64
Rozs (áprilisra)	9 32
Rozs (októberre)	9 59
Zab (áprilisra)	9 85
Zab (októberre)	8 50
Tengeri (májusra)	7 90
Tengeri (júliusra)	8 11

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Nyiltér.

E rovat alatt közölték nem vállal felelőséget a szerkesztőség.

Köszönetnyilvánítás.

Felejthetetlen nőm elhalálása alkalmával mindazok, akik annak végtisztességén való megjelenésükkel és részvénytárgyalatukkal fájdalommat enyhíteni igyekeztek s a megboldogultnak ravatalt szeretetüknek és kegyeletüknek jeléül virágadományokkal elhalmozták, fogadják ezuton halás köszönetemet.

Kellner Lipót.



Kina bora vassal.
A bécsi 1906. évi egészségügyi kiállításán állami díjjal és aranyéremmel kitüntetve.
Erősítő szer: gyöngéledők, vérszegények és lábadozó betegek számára.
Étvágygerjesztő, idegerősítő, vérjavító szer.
Készítéskor több mint 7000 orvosi előírás.
SERRAVALLO, és és kir. udv. szállító Triest-Barcola.
Kapható minden gyógyszerárban. 1/2 literes palack K. 2.60, 1 literes palack K. 4.80

74-26.4

Vonatok érkezése és indulása Nagybeeskerekre, illetve Nagybeeskerekéről.

Érvényes 1912. évi október hó 1. napjától.

ÉRKEZIK.

Nagybeeskereki pályaudvarra.

Temesvár—Versec—Zsombolyáról d. e.	9.28
Pancsováról délután	7.04
Budapest—Szegedről reggel	6.20
Budapest—Szegedről délután	3.15
Szegedről délelőtt	9.34
Szegedről este	7.19
Budapest—Nagykikindáról este	9.21
Szécsányból este	6.40

Nagybeeskerek—bégaparti pályaudvarra.

Zsombolya—Versec—Alibunár—Temesvárról este	8.16
Módosról reggel	6.30
Pancsováról reggel	8.28
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon reggel	8.23
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon délután	4.10
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon este	9.34
Szécsányból este	6.29

INDUL.

Nagybeeskereki pályaudvarról.

Pancsovára délelőtt	8.10
Pancsovára este	7.27
Szeged—Budapestre reggel	7.20
Szeged—Budapestre délelőtt	11.27
Szeged—Budapestre este	7.27
Szegedre délután	1.17
Szeged—Nagykikinda—Bpestre reggel	6.21
Karlovára délelőtt	10.00

Nagybeeskerek—bégaparti pályaudvarról.

Zsombolya—Temesvár—Versec d. u.	4.15
Temesvár—Versec—Antalfalva—Pancsova—Alibunárra reggel	3.33
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon reggel	2.26
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon délelőtt	11.55
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon délután	5.25
Módosra reggel	6.35
Zsombolyára délelőtt	10.59

Nagy, falusi üzlet önálló vezetésére alkalmas, magyarul, szerbül és románul tudó

Üzletvezető kerestetik.

Közelebbit e lap kiadójában.

85-1.1

Zsombolyán

vagy a környéken keres egy gyermektelen házaspár június 15-ére vagy július 1-ére egy 2 vagy 3 szoba és mellékhelyiségekből álló

lakást,

modern házban vagy ilyen kis családi házat bérbe, esetleg megvétel nines kizárva.

Ajánlatok a lakbér megjelölésével

Klein Tódor Kálmán, Budapest IV., Kaplony-utca 9 sz. küldendő.

91-2.1

Üzlet eladás.

Egy 40 év óta fennálló üzlet fundus-instruktussal és házzal, nagy udvarokkal, mellékhelyiségekkel, gabona- és vegyeskereskedéssel, 8 év óta fennálló épületfakereskedéssel, a hetivásár főhelyén, mas vállalat miatt, szabad kézből eladó

Az üzlet Nagyikinda közlében egy nagy szerb községben van, ahol németek és magyarok is laknak.

Cím e lap kiadóhivatalában.

94-x 1

Áprilisban jelenik meg SOMFAI JÁNOS ÚJ KÖNYVE

KÉT VILÁG (egy kapitalista és egy szocialista levelei)

ÉS NEHÁNY NOVELLA

A könyv előfizetési ára 3 K.

Előfizethetni a szerzőnél a „Torontál” szerkesztőségében

1695-x.33

128—1913. végrh. sz.

92--1

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közzhírré teszi, hogy a nagybeeskereki kir. járásbírósnak 1912. évi Sp. 1637/2. számú végzése következtében dr. Winter Lajos nagybeeskereki ügyvéd által képviselt Daun Gyula javára 259 korona 60 fillér s jár. erejéig 1913. évi január hó 25-én foganatosított kielégítési végrehajtás utján le- és felülfoglalt és 1200 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: szikvizet gyártó gép és üvegek nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a perlaszi kir. járásbírósnak 1913. évi V. 47/2. számú végzése folytán 259 kor. 60 fill. tökéketelés, ennek 1912. évi december hó 5. napjától járó 5% kamatai és eddig összesen 81 kor. 66 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig Cséntán adós lakásán leendő megtartására 1913. évi április hó 30-ik napjának délutáni 3 órája határidőül kitézetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1908. évi LXI. t.-c. 20. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Perlaszon, 1913. évi április hó 16. napján.

Szeeskö Lajos, kir. bir. végrehajtó.

Páraflan a maga nemében

RUSZÁNDÁ

GYÓGYISZAP FÜRDŐ

harmely más nemzetközi fürdőt is felülmúl
Vasuti, posta- és távirás állomás
Dél-Magyarország, Melenoze (Torontálm.)
Nyitvamájus hó 15-től szeptember 15-ig.
Négy modernül berendezett
74 szobából álló szállodával.
A fürdőn orvosi szaktékintélyek rendelkeznek
Javalva: Kőszvény, idült izületi rheuma, scrophulosis minden alakjában, kenőgyógymóduak ellenálló bőrbetegség, psoriasis és prurigoiban, vérzésben szenvedő nők, idegbetegség, esont-bántalmak, Carias Neerosisnál és idült lue-bántalmaknál biztosan gyógyít.
Kittünő jó magyar konyha, valódi hamisítatlan borok, olvasó- és zongaraterem, tekeasztal és tekepálya, nagy virágos és árnyékos park, padokkal, naponta cigányhangverseny tartatik.
Prospektet kívánatra díjtalanul küld a
Fürdőigazgatósa

Hirdetéseket

jutányos árért közli a

Torontál

pol. napilap kiadóhivatala.

Torontali h. é. vasutak és Temesvár—Módosi h. é. vasut menetrendje.

Érvényes 1912. évi október hó 1-től.

Oda. Zombolya—Nagybecskerek. Vissza.										Oda. Nagybecskerek—Pancsova. Vissza.											
217.					218.					20.					20.						
Szv.	Tvsz.	Vv.	Szv.	Tvsz.	Szv.	Tvsz.	Vv.	Szv.	Tvsz.	Szv.	Tvsz.	Vv.	Szv.	Tvsz.	Vv.	Szv.	Tvsz.	Vv.	Szv.	Tvsz.	Vv.
I-III. osztály					I-III. osztály					I-III. osztály					I-III. osztály						
6010/19	6002/1	6012/11	6008	6011	6004/3	6007	6006/5	6014/13	6013	6204	6212	6202	6201	6263	6211	6201	6263	6211	6201	6263	6211
80	1015	810	840	ind.	125	715	715	715	715	840	ind.	840	ind.	840	ind.	840	ind.	840	ind.	840	ind.
210	141	255	255	érk.	915	715	715	1257	1257	135	227	227	227	227	227	227	227	227	227	227	227
450	304	424	424	ind.	736	608	608	944	944	35	216	216	216	216	216	216	216	216	216	216	216
455	311	536	536	érk.	623	476	476	944	944	810	727	727	727	727	727	727	727	727	727	727	727
500	316	540	540	ind.	621	408	408	937	937	815	732	732	732	732	732	732	732	732	732	732	732
574	332	554	554	érk.	619	403	403	932	932	839	737	737	737	737	737	737	737	737	737	737	737
523	341	603	603	ind.	606	350	350	917	917	849	746	746	746	746	746	746	746	746	746	746	746
550	349	610	610	érk.	557	341	341	908	908	853	754	754	754	754	754	754	754	754	754	754	754
550	408	626	626	ind.	549	332	332	858	858	902	757	757	757	757	757	757	757	757	757	757	757
603	422	639	639	érk.	540	322	322	849	849	914	808	808	808	808	808	808	808	808	808	808	808
614	436	650	650	ind.	510	300	300	828	828	948	842	842	842	842	842	842	842	842	842	842	842
622	445	658	658	érk.	454	248	248	815	815	1005	855	855	855	855	855	855	855	855	855	855	855
633	459	709	709	ind.	441	238	238	806	806	1025	915	915	915	915	915	915	915	915	915	915	915
650	520	733	733	érk.	420	226	226	752	752	404	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
702	533	745	745	ind.	416	211	211	737	737	555	920	920	920	920	920	920	920	920	920	920	920
713	545	756	756	érk.	402	153	153	719	719	650	1030	916	916	916	916	916	916	916	916	916	916
433	581	600	600	ind.	350	140	140	706	706	706	1050	936	936	936	936	936	936	936	936	936	936
454	754	621	621	érk.	724	600/9	442	915	915	721	1107	951	951	951	951	951	951	951	951	951	951
506	802	650	650	ind.	514	841	117	654	654	736	1122	1006	1006	1006	1006	1006	1006	1006	1006	1006	1006
520	816	650	650	érk.	455	820	1254	633	633	746	1132	*1015	*1015	*1015	*1015	*1015	*1015	*1015	*1015	*1015	*1015
*531	*826	*525	718	ind.	447	755	1223	544	544	805	1155	1038	1038	1038	1038	1038	1038	1038	1038	1038	1038
*541	*836	*545	*728	érk.	434	740	1209	530	530	818	1209	1051	1051	1051	1051	1051	1051	1051	1051	1051	1051
556	845	555	739	ind.	*423	*728	*1153	512	512	—	315	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
609	857	608	752	érk.	405	710	1135	454	454	—	523	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
610	900	609	755	ind.	352	656	1121	436	436	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
620	909	619	806	érk.	311	655	1120	435	435	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
630	918	629	816	ind.	*342	645	1110	425	425	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
923	635	—	—	érk.	333	635	1059	415	415	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
923	640	—	—	ind.	—	630	—	400	400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1212	1234	—	—	érk.	—	625	—	355	355	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
625/1100	716	—	—	ind.	—	155	—	110	110	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Oda. Torontál-zécsány—Versecz. Vissza.											
205.					208.						
Szv.	Tvsz.	Vv.	Szv.	Tvsz.	Szv.	Tvsz.	Vv.	Szv.	Tvsz.		
I-III. osztály					I-III. osztály						
6302	6306	6304	6312	6312	6402	6404	6412	6401	6465	6411	
322	635	635	415	ind.	322	635	415	ind.	918	629	816
530	801	811	645	ind.	459	304	304	914	914	914	
538	809	819	654	érk.	500	821	628	ind.	653	457	608
539	810	820	655	ind.	508	829	636	érk.	643	448	559
545	817	827	703	érk.	508	829	636	ind.	1089	940	940
549	820	—	706	ind.	509	830	639	ind.	642	447	558
606	837	—	726	érk.	517	837	647	ind.	633	439	519
616	847	—	737	ind.	533	853	704	érk.	615	423	533
631	904	—	757	érk.	547	907	719	ind.	600	407	520
642	915	—	812	ind.	647	1012	—	ind.	—	399	—
656	929	—	828	érk.	740	309	—	ind.	647	—	—
711	947	—	849	ind.	915	727	—	érk.	545	—	512
720	956	—	900	érk.	929	742	—	ind.	532	—	459
*722	*1004	—	*900	ind.	937	751	—	érk.	524	—	451
740	1016	—	922	érk.	949	804	—	ind.	512	—	436
*750	*1026	—	*933	ind.	1000	815	—	érk.	501	—	427
758	1034	—	943	érk.	1023	835	—	ind.	446	—	412
808	1039	—	949	ind.	1030	842	—	érk.	440	—	406
1212	351	—	—	érk.	1250	—	—	ind.	—	—	135

Oda. Zombolya—Nagybecskerekbégapart. Vissza.										
209.					200.					
Vv.	Tvsz.	Vv.	Vv.	Tvsz.	Szv.	Tvsz.	Vv.	Szv.	Tvsz.	
I-III. osztály					I-III. osztály					
5912	5968	5914	5913	5913	5911	5967	5913	6102	6168	6112
805/1015	926	840	810	ind.	125	745	715	805/1015	926	840
210	905	255	141	érk.	912/29	715	1257	926	950	950
433	1210	540	424	ind.	736	608	608	238	591	255
431	1218	548	424	érk.	634	405	933	615	1237	1022
433	1219	549	424	ind.	626	357	925	—	—	—
440	1236	606	540	érk.	623	352	920	—	—	—
457	1244	614	540	ind.	606	335	903	—	—	—
514	101	631	540	érk.	569	328	883	—	—	—
521	108	638	540	ind.	541	310	838	—	—	—
524	122	650	540	érk.	534	303	831	—	—	—
550	138	650	540	ind.	528	267	825	—	—	—
555	147	715	540	érk.	501	230	801	—	—	—
620	208	723	540	ind.	452	221	752	—	—	—
636	224	743	540	érk.	441	210	741	—	—	—
653	241	806	540	ind.	416	142	716	—	—	—
702	251	815	540	érk.	359	125	659	—	—	—
715	303	827	540	ind.	349	115	647	—	—	—
733	321	845	540	érk.	344	109	642	—	—	—
737	326	849	540	ind.	319	1247	618	—	—	—
755	344	907	540	érk.	312	1242	611	—	—	—
801	360	913	540	ind.	255	1224	554	—	—	—
807	356	919	540	érk.	249	1218	548	—	—	—
812	401	924	540	ind.	243	1212	542	—	—	—
818	406	930	540	érk.	238	1207	537	—	—	—
823	410	934	540	ind.	232	1201	531	—	—	—
1212	544	—	—	érk.	226	1155	525	—	—	—
1212	1051	—	—	ind.	—	802	—	—	—	—

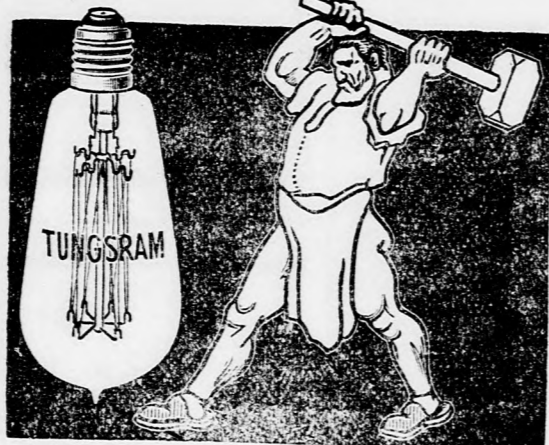
Oda. Temesvár-Józsefváros—Módos Vissza.											
200.					200.						
Szv.	Tvsz.	Vv.	Szv.	Tvsz.	Szv.	Tvsz.	Vv.	Szv.	Tvsz.		
I-III. osztály					I-III. osztály						
6102	6168	6112	6101	6165	6111	6102	6168	6112	6101	6165	6111
805/1015	926	840	810	ind.	125	745	715	805/1015	926	840	
210	905	255	141	érk.	912/29	715	1257	926	950	950	
433	1210	540	424	ind.	736	608	608	238	591	255	
431	1218	548	424	érk.	634	405	933	615	1237	1022	
433	1219	549	424	ind.	626	357	925	—	—	—	
440	1236	606	540	érk.	623	352	920	—	—	—	
457	1244	614	540	ind.	606	335	903	—	—	—	
514	101	631	540	érk.	5						

Gyógyítható-e a tüdőbaj?

Ez a rendkívül fontos kérdés mindenkit foglalkoztat, akit asztma, tüdő- és gégető tuberkolózis, tüdőcsucsburut, tüdővész, makacs köhögés, elnyálkásodás vagy állandó rekedtség gyötör s eddig nem talált orvoslást. Minden ilyenféle beteg kap tőlünk **teljesen ingyen** egy könyvet kezekkel Guttman dr. orvostól, a Finsen-gyógyintézet főorvosától a következő tárgyról: **Gyógyítható-e a tüdőbaj?** Azonkívül egy próbacsomagot kitűnő dietetikus teából. Ezeket magasztalják, akik eddig használták. Gyakorlott orvosok ezt a teát mint kitűnő dietetikumot **tüdő-tuberkolózis (tüdővész), asztma, krónikus gége- és gégetőhurut** ellen rendelték és magasztalták. A tea nem titkos szer. **Lieber-féle növényekből** készül, amelyeket császári rendeletre szabad forgalomba bocsátottak. Ára olyan olcsó, hogy a legszegényebbek is használhatják. Hogy minden betegnek minden rizikó nélkül alkalmas adjunk a tea kipróbálására s hogy a betegsége felől mindenkit fölvilágosíthassunk, elhatároztuk, hogy minden betegnek megküldjük a **Gyógyítható-e a tüdőbaj?** című német füzetet egy próbacsomag teával **teljesen ingyen** és bérmentesen. Tessék levelezőlapot írni Puhman & Co. címre Berlin, 951. Müggelstrasse 25. 1324-10-9

Tungstram-drótlámpa

huzott dróttal.



huzott dróttal.

Elipusztíthatatlan!

Elipusztíthatatlan!

Egyedüli magyar izzólámpa.

Garçon lakás

mely két elkülönített butorozott szobából áll

k i a d ó

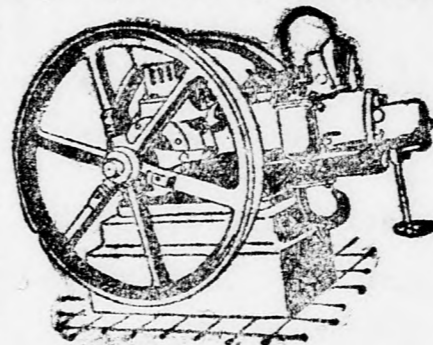
Deák Ferenc-utca 7. sz. alatt.

26-x.5

CLIMAX

nyerszajmotorok és lokomobílok 3-70 HP.

Magasnyomású nyerszajmotorok 15-150 lóerőig :: erőlg ::



legolcsóbb és legmegbízhatóbb üzemet biztosítják. Üzemköltség 1-2 fill. Aliandóan zavartalan üzem! - Pénzügyi felügyelet nélkül! Egy-szerű kezelés! Sok száz gép üzemben!

Költségvetések és ártapok díjmentesen.

BACHRICH ÉS TÁRSA

betéti társaság 77-26.1

Budapest, Váci-körút 59. szám.

Kronsteiner Károly-féle tartós és esőt álló mész

façade-festékek

50 nuceban, kilogrammonként 24 f.-től feljebb. Évtizedek óta a legjobbnak bizonyultak és minden utánzatot tulszárnyalnak. - Egyedül célszerű festékanyag már festett façade-oknál

Email façade-festékek, nem színhagyóak, egyszeri alapfestésen emailkemények - pusztán hidegvizsel felkeverve is már használhatók. Antiszeptikus, mérgegmentes, porösus. Ideális festék belső helyiségekhez, még nem festett façade-okhoz, faépítményekhez, nevezetesen: kamrákhoz, parkolókhoz, kerítésekhez stb. Kaphatók minden nuceban, költségük m²-enként 5 fillér.

Mintakönyv, prospektus ingyen és bérmentve Depot-tok minden nagyobb városban.

Karl Kronsteiner, Wien III., Hauptstrasse 120.

Szenzációs olcsó árak!

10.000 pár cipő elárusítottak, amíg a készlet tart, aluljegyzett legolcsóbb árakon.

1624-57.29

Férfi cipők:

- 1 pár erős strapa bőrcipő
- 1 pár finom box vagy R. chevro, füzös vagy gombos magas
- 1 pár prima box-kalf vagy prima chevro, füzös v. gombos magas
- 1 pár filz comode (reggeli) a legpompásabb színekben

Ezelőtt korona	Most korona
8.-	6.50
11.-	7.50
15.-	9.-
3.-	1.60

Női cipők:

- 1 pár finon R. chevro vagy R. box, magas füzös vagy gombos
- 1 pár prima chevro v. prima box-kalf magas füzös vagy gombos
- 1 pár legdivatosabb lakkcipő nagy esattal és szalaggal
- 1 pár finon R. chevro félcipő, gombos vagy füzös
- 1 pár filz comode (reggeli) cipő a legdivatosabb színekben

11.-	7.-
14.-	9.-
9.-	5.-
7.30	6.-
3.-	1.60

Gyermek cipőcske:

- 1 pár tartós, magas bőrcipő füzös vagy gombos 20., 21. és 22. nagyságban

3.-	1.70
-----	------

Nagyobb gyermekcipők szintén csodálatraméltó olcsó áron kaphatók.

Minden fagonu és kivitelü rámásvarrott férfi- és női cipők, valamint könnyü belülvarrott női cipők meglepő olcsó árakon szerezhetők be.

A meg nem felelő cipők a legszívesebben kicseréljük. Levélbeli megrendelések a leggyorsabban eszközöltetnek

Benó Testvéreknél ezelőtt Kokits A. F.

rövid-, divat-, játék- és cipőáruraktár — a „Pillangóhoz” — Nagybecskerek.

Ragadja meg mindenki az alkalmat és szerezze be cipőszükségletét, amíg a készlet tart, mert olcsó vásárlásról van szó.

MOLL-FELE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor és altestbántalmak, gyomorégés és gyomorhív, rögzött székrekedés, májbántalom, vértelenség aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen e jótés házi szernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ára egy lepecsételt eredeti doboznak K. 2.—
Hamisítások törvényileg fenyítettek.

MOLL-FELE SÓS-BORSZESZ

csak akkor valódi, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét tünteti és a Moll feliratú ónozáttal van zárva.

Moll-féle sóborszesz nevezetesen mint fájdalom csillapító bedörzsölési szer közönséges, csusz és meghűlés egyéb következményeinél legismertebb népszerű.

Egy ónozott eredeti üveg ára 2 korona.

Főszétküldés
Moll A. Gyógysz. cs. és kir. udvari szállító által
Bécs, I., Tuchlauben 9. szám.

Vidéki megrendelések naponta postautóval és mellett teljesítetnek. A rakományok tessék határozottan MOLL A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni. 1907—52.16

Dr. Krausz Béla
fogorvos

Temesvár-Belváros,
Ferencz József-ut (Merbl-palota).

Mindennemű tömések, aranykoronák,
csapfogak, lemezek lelkiismeretes és
gyors elkészítése.

Bejárat a mellékutcában.

Telefon 11—52. Telefon 11—52.
47—6.2

**XXX-ik magyar királyi
jótékony célú államsorsjáték**

Ezen pénz-sorsjáték remélhető tiszta jövedelme közhasznú és jótékony célokra fog fordítani. Ezen sorsjátéknak összesen 14885 nyereménye van, melyeknek összes értéke 475.000 koronára rug készpénzben.

Főnyeremény 200.000 kor. készpénzben.

Továbbá: 1436—6.6

1 főnyeremény 30000 K kp.	20 nyer. a 200 K	4000 K kp.
1 " " 10000 " "	40 " " 150 " "	6000 " "
1 " " 5000 " "	100 " " 100 " "	10000 " "
1 " " 2500 " "	200 " " 50 " "	10000 " "
5 nyer. a 1000 K	5000 " " 20 " "	50000 " "
5 " " 500 " "	2500 " " 10 " "	120000 " "
10 " " 250 " "	2500 " " 10 " "	120000 " "

14885 nyer. összesen 475000 K kp.

Huzás visszavonhatatlanul 1913. május 15-én.

Egy sorsjegy ára 4 korona.

Sorsjegyek az összeg előzetes beküldése mellett a kir. lottójövedéki igazgatóságtól Budapesten (Vám-palota) portómentesen küldetnek, ezenkívül kaphatók valamennyi posta-, adó-, vám- és sóhivatalnál, az összes vasuti állomásokon a legtöbb dohánytörszében és váltóüzletben. Játéktervet ingyen és bérmentve küld.

A magy. kir. Lottójövedéki Igazgatóság.

116—1913. szám. 88—3.2

Vásári hirdetés.

Közírré tételük, hogy a nagyméltóságú m. kir. kereskedelemügyi miniszterium 84716. IV—912. sz. engedélyével minden hét szerdai napján szuró állatok felhajtásával kapcsolatos heti kirakodó vásárt engedélyezett.

Vészmentes községekből szabályszerű járattal ellátott állatok felhajtathók.

A kocsi fogott lovak is csak szabályszerű marhalevéllel bocsájtathók a vásártérre. Karlován, 1913 évi április 15.

Belity, bíró. **Bossán Béla, jegyző.**

1892—1913. tkvi szám. 86—1

Árverési hirdetés és árverési feltételek.

A nagybecskereki kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közírré teszi, hogy Sztelkity Szvetozár felsőbetei lakos végrehajthatónak Veszín Zsiva végrehajtást szenved ellen 483 korona tökekötvetelés és jár. iránt folytatott ügyében az árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék területén a felsőbetei 3342. számú tjkvben A. I. 1. sor, 753—754/b. hrszám alatt felvett 454 □-öl beletelek és ház; 2. sor, 1053/a/2. hrszám alatt felvett 1 hold 785 □-öl szántó; 3. sor, 3151/a/2. hrszám alatt felvett 1 hold szántó; 4. sor, 3606/a/2. hrszám alatt felvett 1 hold szántó együttesen 1410 korona; + 1. sor, 5132—5133/a. hrszám alatt felvett 712 □-öl szőlő 186 korona; a felsőbetei 179. sz. tjkvben A. I. 5. sor, 2948/a. hrszám alatt felvett 2 hold szántó 896 korona kikiáltási árban az 1913. évi május hó 24. (huszon-negy) napjának délelőtt 10 órájkor Felsőbetebe községhezánál megtartandó nyilvános árverésen fog eladás alá kerülni:

Árverezni kívánó tartozik az ingatlan kikiáltási árának 10%-át letenni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. törvényszék tkvi irattárában, kifüggesztési tábláján és Felsőbetebe községhezánál megtekinthetők.

Nagybecskereken, 1913. évi február hó 25 napján.

Dr. Pataky László s. k.
kir. törvényszéki jegyző.

Valódi brünni szövetek

az 1913. évi tavaszi és nyári idényre.

Egy szelvény 3.10 m. hosszú teljes férfiruhához (kabát, nadrág, és mellény) elegendő, csak	1 szelvény 7 kor. 1 szelvény 10 kor. 1 szelvény 15 kor. 1 szelvény 17 kor. 1 szelvény 20 kor.
--	---

Egy szelvényt fekete szalonruhához 20.—K-ért, szintgy felöltözöket, turistalódot, selyemkardant, női kosztüm szöveteket stb. gyári áron küld, mint megbízható és szolid cég mindenütt ismert posztógyári raktár.

Siegel-Imhof Brünn

Minták ingyen és bérmentve.

Az előnyök a melyeket a magánévek élvez, ha szövet-szállételeit közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon rendel meg, igen jelentékeny. Szabott, leg-olcsóbb árak. Örösi választék. Minták, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen friss árban.

Költőkészülék

K 45 —, jobban költ, mint bármely tyuk. Próbára ingyen.

G. Mücke, Pottendorf Nr. 83 bei Wien. Köszönetek és bizonyítványok százával egész Monarchiából ingyen és bérmentve. 22—103

Valkány község elöljárósága.

1191—1913. szám. 87—1

Árverési hirdetés.

Valkány község elöljárósága közírré teszi, hogy Valkány község tulajdonát képező mintegy 8200 kat. holdat kitevő vadászterületét három részletben 1913. évi május hó 4-én d. e. 9 órakor nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek 6 1/2 egymásután következő évre haszonbérbe adja.

Árverési feltételek a jegyzői irodában a hivatalos órák alatt betekintheők.

Valkányon, 1913. évi április hó 14-én.

Simonsich Béla, **Minea Alexa,**
jegyző. bíró.

Rónay Jenő kiszombori gazdaságában

eladó egy 9 éves 163 cm. magas fekele amerikai apamén.

Atyja King William, anyja Lepke Furioso. Ivadékai ott megtekinthetők. Hibátlan, jó fedező. — Eladó továbbá egy 3 1/2 éves 170 cm. magas pej mén, apja Luki amerikai, anyja Monsbart kanca. — Mindkét mén teljesen hibátlan, szelid, rossz szokások nélkül. — — —

Cevélbéli tudakozódásra a tulajdonos készséggel ad közelebbi felvilágosítást.

83—2.2

Az 1913. mintájú Johnston aratógép

eddig szerkezeti előnyeinek kívül számos meglepő újítást is hozott, mint: autorudhordó, hármas fogat, ujszerű asztal, tökéletesbitett kéregyengető stb. miáltal a legkényesebb igények is kielégülést nyernek. A Johnston kéveköti aratógép az egyedüli, mely bármilyen nehéz viszonyok között is ideálisan szép és jó munkát végez.

Legnagyobb kéve! Legkisebb tartó!

Mindenütt, ahol Johnston aratógép működik, megbízható aratógép-szerelők is rendelkezésre állanak. — —

Torontó megyei vezérképviselet és állandó nagy raktár:

Telefon 70. **Eckstein Vilmos** gazdasági gépek és eszközök állandó kiállítására **Nagybecskerek** **Dungyarszky palota**